

TOOLS FOR DIGITIZATION

MULTICULTURAL CANADA
VANCOUVER - JUNE 2, 2006

OURVOICES.CA

- Cree legends and stories
- English and Cree/audio and transcripts
- Uses customized version of an open source CMS called Sitellite
- Can stream and download audio/PDFs
- Admin interface for updates

Navigation icons: Home, Back, Forward, Stop, Refresh, TAG, Search, etc.

Address bar: <http://www.ourvoices.ca/index/ourvoices-browse-action/theme.Traditiona>

Bookmarks: UW, Cybrary, DS2, GCDC, Ecommons, CBMH, Blogs, MarsEdit, QuickPost, Technorati This, UW ListAdmin, Gmail, OpenILL, Unive..., Sakai ..., Atiz, 148th..., BuzzM..., CNW..., About..., Captai..., Red H..., CBC.c..., Ourvo...



OurVoices.ca
P V C d Y . Δ e e

[About Us](#) [Stories](#) [Help / FAQ](#) [Contact Us](#)

Browsing: [Stories](#) / Traditional Knowledge

Available topics under "Traditional Knowledge".

[Ancestors](#)
[Asthma](#)
[Common cold](#)
[Copper](#)
[Disease](#)
[Epilepsy](#)
[European culture and history](#)
[First nation](#)
[Forever green leaf](#)
[Heartburn](#)
[Herbs](#)

[Hudson and james bay area](#)
[Iodine](#)
[Labrador tea](#)
[Legends](#)
[Medicine man](#)
[Plants](#)
[Pneumonia, flu](#)
[Sap, spruce timber](#)
[Small pox](#)
[Tamarac](#)

[Browse all stories in English](#)

[Browse all stories in Cree](#)

Search

- English,
- Cree (Omushkego)

THE UNIVERSITY OF WINNIPEG

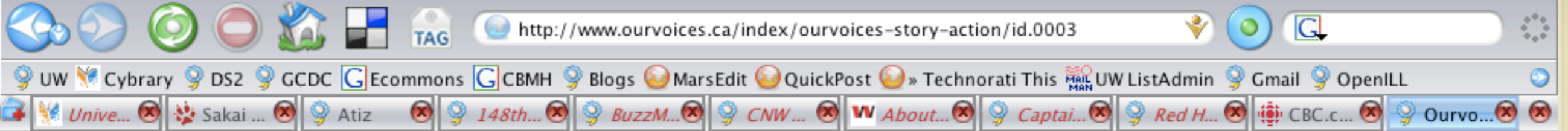
Canadian Heritage Patrimoine canadien

[Admin](#)

Audio files and transcriptions Copyright (c) 2006 Louis Bird,
 all other material Copyright (c) The University of Winnipeg,
 unless otherwise specified.

[View project team and contributors](#)





OurVoices.ca
PVCδγ·Δεε

[About Us](#) [Stories](#) [Help / FAQ](#) [Contact Us](#)

Story 0003 - Our Voices-Herbal Medicine [Restored]

[View Dublin Core Metadata](#)

[PDF Transcriptions](#)

[Complete Transcription](#)

[MP3 Audio \(Stream All\)](#)

[Story Part 1 \(Real Audio Stream, MP3 Stream, Download\)](#)

[Story Part 2 \(Real Audio Stream, MP3 Stream, Download\)](#)

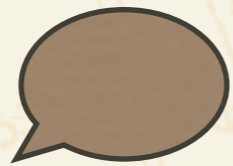
[Story Part 3 \(Real Audio Stream, MP3 Stream, Download\)](#)

[Story Part 4 \(Real Audio Stream, MP3 Stream, Download\)](#)

[Story Part 5 \(Real Audio Stream, MP3 Stream, Download\)](#)

[Story Part 6 \(Real Audio Stream, MP3 Stream, Download\)](#)

[Story Part 7 \(Real Audio Stream, MP3 Stream, Download\)](#)



0003.pdf (22 pages)

Drawer Previous Next Page 1 Back/Forward Zoom In Zoom Out Tool Mode

Title: 0003-Our Voices-Herbal Medicine
Bird: 517
Recorder: Louis Bird
Date Recorded: January 7, 1992
Transcriber: Donna Sutherland
Date Transcribed: June 2000
Language: English
Culture: Cree (O mushkego)
Transcript: Draft

January 7, 1992. My name is Louis Bird and I live in Peawanuck Ontario. These are my notes that I may have recorded, I just wanted to remind myself that I have two tapes which I have, introduced what I am, where I was born, and what happened to me when I was, as soon as I was conscience as a being. And from then on, remembering things that happens to me as a young boy. And these, things are things that I have, somewhere, in my, in my, cassette collection. These ones I don't have to repeat myself for that one. But there a few things that I want to, that I want to record here which will remind me in this tape that I am going to number as number 3000. These number 3000 are not going to be organized as a subject matter to the next. These will be a variety of subjects which I do not wish to, of which I wish to remind myself that they are important. But, in this recording, I want, I'm going just to mention them briefly so that I can always remember when I want them because these, these subjects or topics are not in order.

So here we are, I'm going to talk about a little bit of each. This is not to do with, this something to do with the Indian culture, the First Nation, which we like to call ourselves, those of us who live in the most Northern part of the Ontario province. I would, I would really state that we are, we are different, because we live in a different environment, we are different because we live on the salt water body around this Hudson and James Bay area. And just because we live in the body of salt water there are different situations that are not experienced in the communities inland. And these are the things that, that gives distinction or a different cultural histories in the past, and these are the ones that I want to remind myself of. And, and the education system is not so much different then it is, the other part of Ontario. But it is different because we have to deal the land that is different, differently located and the weather pattern is

1

GAEL STREAM

- Collection of Cape Breton gaelic artifacts
- Audio, images, text
- Developed at St. Francis Xavier
- Uses open source Greenstone software
 - supports 50 languages

Oilthigh Naomh Fransaidh Xavier
Sruth nan Gaidheal / Gael Stream
St. Francis Xavier University

Gàidhlig

English

Français



Oilthigh Naomh Fransaidh Xavier
Sruth nan Gaidheal / Gael Stream
St. Francis Xavier University



PREFERENCES


select a collection

Cape Breton Gaelic Folklore Collection



Cruinneachadh Beul-Aithris Gàidhlig Cheap Breatainn

Foghlam



Education

Beatha Làitheil



Everyday life

Cànan nan Gaidheal

The Gaelic Language

Beul-Aithris Gàidhlig an Albainn air

Gaelic folklore in Nova Scotia

Immigration




Eilthireachd

Gnìomhachas



Industry

Cead is Cultar Music and Culture



Politics Poileataics




http://wilson.stfx.ca/gsdll/cgi-bin/library.exe?e=d-000-00---c

UW Cybrary DS2 GCDC Ecommons CBMH Blogs MarsEdit QuickPost » Technorati This UW ListAdmin Gmail OpenILL Wikipedia Globe

U... Atiz I... B... C... #... W A... O... C... T...



Gaelic Singer Duncan Angus MacRae: Song 9

Author/Creator: MacRae, Duncan Angus, 1845-1945

Description: 1914 Recordings of Duncan Angus MacRae, privately recorded in 1914 for John MacMartin.

Subject: MacRae, Duncan Angus, 1845-1945;
Gaelic Singer

Source: St. Francis Xavier University Archives

Place: Canada - Ontario - Glengarry County - St. Raphael's

Copyright: Public domain

Restrictions on use: We ask that you abide by the [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike License Canada](#).



Gaelic Singer Jamie MacNeil, Boisdale.

Author/Creator: Kennedy, Carol

Description: Portrait of Gaelic Singer Jamie MacNeil, Boisdale.

Subject: Gaelic Singer;
MacNeil, Jamie

Source: From the private collection of Carol Kennedy, North River.

Place: Canada - Nova Scotia - Cape Breton County - Boisdale

Copyright: Carol Kennedy, North River

Restrictions on use: For permission to copy contact rights holder.



Gaelic Singer Jeff MacDonald

Author/Creator: Kennedy, Carol

Description: Portrait of Gaelic Singer Jeff MacDonald

Subject: Gaelic Singer;
MacDonald, Jeff

Source: From the private collection of Carol Kennedy, North River.

Place: Canada - Nova Scotia - Inverness County - Glendale

Copyright: Carol Kennedy, North River

Restrictions on use: For permission to copy contact rights holder.

Biblioteca Digital por la Identidad

[AYUDA](#) [VOLVER AL HOME](#)

seleccionar una colección



En la biblioteca digital de la **Comisión Nacional por el Derecho a la Identidad** usted encontrará artículos periodísticos, documentos testimoniales, legislación y bibliografía variada vinculada al derecho a la Identidad.

Esta biblioteca contiene cuatro colecciones: Libros y Documentos; Legislación; Archivo Fotográfico y Archivo de recortes periodísticos. En ellas podrá consultar material jurídico, psicoanalítico y toda la legislación nacional vinculada a la temática de la identidad.

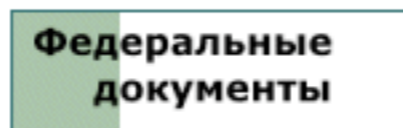
A través del archivo fotográfico podrá conocer los casos de las familias que buscan a los chicos, hoy jóvenes, apropiados durante la última dictadura militar. Además, gracias al archivo de recortes periodísticos tendrá la posibilidad de mantenerse informado acerca de las actividades de la **CONADI**.

Para administrar esta información se utiliza el sistema **Greenstone**, un desarrollo del proyecto "**Biblioteca Digital de Nueva Zelandia**", de la **Universidad de Waikato**. Este producto se distribuye en colaboración con la **UNESCO** y la **ONG Human**

настройки

Электронная библиотека Правительства Республики Марий Эл

выберите коллекцию



Archivi

Mirabilia
Vicomercati



[oggi](#)

[storia](#)

[itinerari](#)

[vita](#)

[mostre](#)

[novità](#)

Archivio fotografico



La collezione dell'Archivio Storico Fotografico Comunale

Cartoline storiche

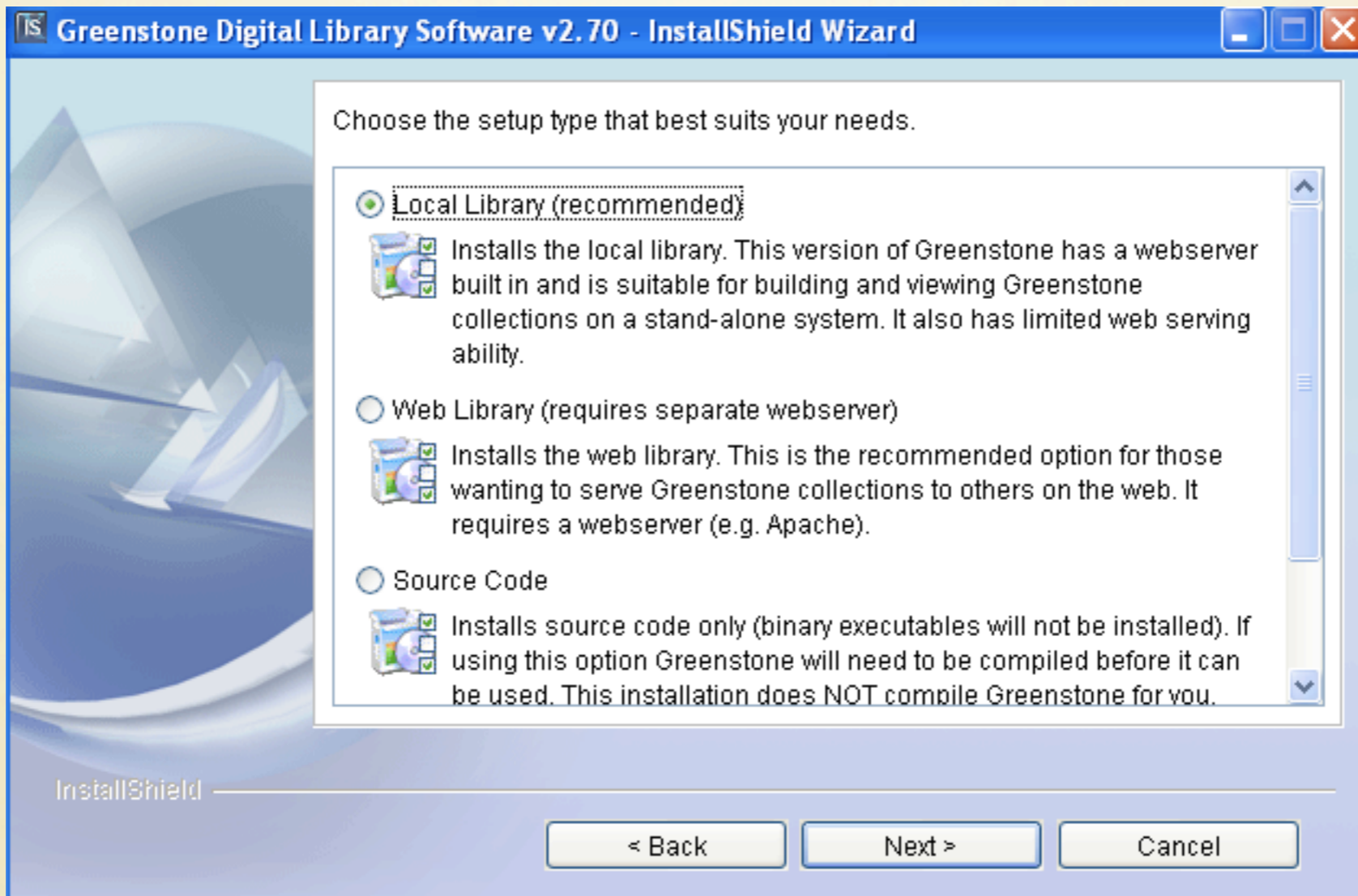


Cartoline postali di Vimercate a partire dagli ultimi anni dell'Ottocento

Mappe



La cartografia del territorio dal XV secolo ai nostri giorni



greenstone digital library software

select a collection

**Greenstone
demo**

- The Librarian Interface** Helps you create new collections, modify or add to existing ones, or delete collections
- Administration Page** Allows you to add new users, summarizes the collections in the system, gives technical information on the Greenstone installation
- About Greenstone** Tells you about the Greenstone software and the New Zealand Digital Library Project where it originated
- Greenstone Documentation** Greenstone manuals

Greenstone is a suite of software for building and distributing digital library collections. It provides a new way of organizing information and publishing it on the Internet or on CD-ROM. Greenstone is produced by the **New Zealand Digital Library Project** at the **University of Waikato**, and developed and distributed in cooperation with **UNESCO** and the **Human Info NGO**. It is open-source software, available from <http://greenstone.org> under the terms of the GNU General Public License.

The aim of the software is to empower users, particularly in universities, libraries, and other public service institutions, to build their own digital libraries. Digital libraries are radically reforming how information is disseminated and acquired in UNESCO's partner communities and institutions in the fields of education, science and culture around the world, and particularly in developing countries. We hope that this software will encourage the effective deployment of digital libraries to share information and place it in the public domain.

This software is developed and distributed as an international cooperative effort established in August 2000 among three parties

Greenstone demo

HOME HELP PREFERENCES

search subjects titles a-z organization howto



EXPAND TEXT

EXPAND CONTENTS

DETACH

NO HIGH-
LIGHTING

Butterfly Farming in Papua New Guinea

source ref: *b22bue.htm*

- Acknowledgments
- Panel on Butterfly Farming in Papua New Guinea
- Contributors
- Preface
- 1 Introduction and Summary**
- 2 Butterfly Status and Conservation
- 3 History and Government Policy
- 4 Operating a Butterfly Farm
- 5 Application to Other Nations
- Appendixes
- Advisory Committee on Technology Innovation
- Board on Science and Technology for International Development

1 Introduction and Summary

Greenstone Librarian Interface Mode: Librarian Collection: Greenstone demo (demo)

File Edit Help

Download Gather Enrich Design Create

Collection

- + b17mie
- + b18ase
- + b20cre
- + b21wae
- b22bue
 - b22bue.htm
 - b22bue.jpg
 - p08.png
 - p16.png
- + ec158e
- + ec159e
- + ec160e
- + fb33fe
- + fb34fe
- + wb34te

Show Files All Files

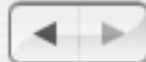
Element	Value
dls.Title	ll Animals with a Promising Economic Future (b17mie)
dls.Organization	BOSTID
dls.Subject And Key...	Animal Husbandry and Animal Product Processing O...
dls.Keyword	introduce small animals and micro-livestock in your ...
dls.Language	English
dls.AZList	A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K-L-M-N-O-P-Q-R-S-T-U-V-W...

Existing values for dls.Title

- Butterfly Farming in Papua New Guinea (b22bue)
- Development in practice: Toward Gender Equality (wb34te)
- Farming snails 1: Learning about snails; Building a pen; Food and shelter p
- Farming snails 2: Choosing snails; Care and harvesting; Further improvem
- Little Known Asian Animals With a Promising Economic Future (b18ase)
- Managing Tropical Animal Resources - Crocodiles as a Resource for the Tr
- **Microlivestock - Little-Known Small Animals with a Promising Economic Fu**
- The Courier - N°158 - July - August 1996 Dossier Communication and the
- The Courier - N°159 - Sept- Oct 1996 Dossier Investing in People Countr

OTHERS


- Manitoba.ca
 - Manitoba history
 - Open source Martini system (Peel Project)
- Meeth Cimaar
 - Child Soldiers repository
 - Suite of vendor and open source tools



Manitobia LIFE AND TIMES


 SEARCH

- HOME
- HISTORICAL THEMES ▼
- OUR STORIES ▼
- PHOTO ALBUMS ▼
- NEWSPAPERS
- MAPS ▼
- EXTRAS ▼



BIRTH OF MANITOBA

IMMIGRATION *and* SETTLEMENT



MANITOBA SCHOOLS QUESTION



WW1 *the war at home*



WOMEN WIN THE VOTE



STRIKE 1919!



FOR EDUCATORS [CLICK HERE](#)

Navigation icons: Back, Forward, Refresh, Stop, Home, TAG, Search (http://www.meethcimaar.ca/), and a search bar containing "1 canada pictorial index".

Navigation menu: UW, Cybrary, DS2, GCDC, Ecommons, CBMH, Blogs, MarsEdit, QuickPost, » Technorati This, UW ListAdmin, Gmail, OpenILL, Wikipedia, Globe, »

Open tabs: U..., Li..., Atiz, I..., B..., C..., #..., W A..., O..., C..., W...

Meeth CiMaar Lost Childhood

War Affected Children

If you would like to provide material to our Repository, please

[Contact Us.](#)



Meeth CiMaar - Lost Childhood

The University of Winnipeg Global College is pleased to announce a new resource for information on War Affected Children. Meeth CiMaar is a Dinka phrase that means Lost Childhood. We have chosen this name because it is a powerful way to describe the incredible loss experienced by children who are affected by war. While this gives some sense of the loss, the "A Child Who Was Lost" translation also gives hope that war affected children can be found and helped. We hope that this site provides those interested in helping with information about this issue.

Select a Destination

- [Index to Research](#)
- [Repository of Research](#)
- [Stories from Children](#)
- [Images and Video](#)
- [Directory of Researchers](#)
- [Directory of Institutions](#)
- [News and Blogs](#)
- [Meeth CiMaar Blog \(News and Discussion\)](#)
- [External Resources](#)
- [Contact Us](#)
- [Global College](#)
- [University of Winnipeg](#)



THE KEY TOOL

PEOPLE

- People are key to building a vibrant community
- People of all backgrounds and expertise
- Encourage participation in all aspects of project
- Build on local expertise and interests
- Slow Food/Slow Archives movement :-)

OAKVILLE LIBRARY

- Brian Bell and others creating a local cultural archive with People Power
 - Library/Town Hall scanning parties
 - people from the community bring images
 - family member interviewed to record history
 - expertise to do from home is provided

THINK LEGO



LEGO

- Build digital archives that retain the granularity of the original objects
- Use open source/open standards, avoid systems that wrap objects in a proprietary wrapper
- Good Lego archives can also feed each other, creating new resources
- Share your Lego and future generations will benefit